

**Germany-Aurich: Machine tools**  
**OJ S 63/2019 29/03/2019**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Handwerkskammer für Ostfriesland

Postal address: Straße des Handwerks 2

Town: Aurich

NUTS code: DE947 Aurich

Postal code: 26603

Country: Germany

E-mail: [j.frerichs@hwk-aurich.de](mailto:j.frerichs@hwk-aurich.de)

Telephone: +49 4941-179735

Fax: +49 4941-179740

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.hwk-aurich.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Education

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Ausstattung Modernisierung Schweisswerkst.ÜBS

Reference number: Projekt 973-1

**II.1.2. Main CPV code**

42600000 Machine tools

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

— Anfas- Rohranfas- und Ständerbohrmaschine, Bandsäge-Vollautomat,

— Werkzeuge und Handgeräte.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.7.**

## **Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Werkzeuge und Handgeräte

Lot No: Los 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42652000 Hand-held electromechanical tools

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE947 Aurich

Main site or place of performance: Handwerkskammer für Ostfriesland Straße des Handwerks  
2 26603 Aurich

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Ausstattungsbereich Schweiß- Werkstatt

Los 1 Werkzeuge und Handgeräte: Akku-Bohrschrauber im Handkoffer, Akku-Schlagschrauber im Handkoffer, Heißluftföhn (Heißluftgebläse), Bandfeile im Stahlblech-Tragkasten

Schweißnahtlehrenset 4-teilig im Tragekoffer, Schallpegelmessgerät AC/DC Stromzange mit Tragekoffer, Parallel – Schraubstock mit Hydraulikzylinder zum Kaltrichten, Hochhubwagen Tragkraft 250 kg

Hartmetallkernbohrer, Werkstattwagen mit Werkzeug, Werkzeug-Schubladenschrank, Parallelschraubstock mit Höhenverstellung.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Technische Ausstattung/Lieferumfang / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Lieferfrist, Garantieleistung und Service / Weighting: 10

Price - Weighting: 70

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Maschinen

Lot No: Los 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42600000 Machine tools, 42670000 Parts and accessories of machine tools

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE947 Aurich

Main site or place of performance: Handwerkskammer für Ostfriesland Straße des Handwerks  
2 26603 Aurich

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 2 Maschinen:

Anfasmaschine – Standgerät, Rohranfasmaschine für Durchmesser von 20-63 mm, Ständerbohrmaschine, Bandsäge-Vollautomat.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Technische Ausstattung/Lieferumfang / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Lieferfrist, Garantieleistung und Service / Weighting: 10

Price - Weighting: 70

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2018/S 248-572746](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 973-1

**Lot No:** 1

**Title:**

Werkzeuge und Handgeräte

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1.**

**Date of conclusion of the contract**

22/02/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: J.H. Jaeger & Eggers Handelsgesellschaft mbH

Postal address: Bernauer Straße 5

Town: Bremen

NUTS code: DE501 Bremen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 26219

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 973-1

**Lot No:** 2

**Title:**

Maschinen

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/02/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: J.H. Jaeger & Eggers Handelsgesellschaft mbH

Postal address: Bernauer Straße 5

Town: Bremen

NUTS code: DE501 Bremen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 28219  
Country: Germany  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

Der Auftragswert wird unter Berücksichtigung der berechtigten Interessen der Wirtschaftsteilnehmer (Richtlinie 2014/24/EU) und der Wahrung der Vertraulichkeit unter Bezugnahme auf die Vergabeverordnung (VgV §5) nicht veröffentlicht. „(Richtlinie 2014/24 /EU) Artikel 50 (4) Bestimmte Angaben über die Auftragsvergabe oder den Abschluss der Rahmenvereinbarungen müssen jedoch nicht veröffentlicht werden, wenn die Offenlegung dieser Angaben den Gesetzesvollzug behindern, dem öffentlichen Interesse zuwiderlaufen, die berechtigtingeschäftlichen Interessen eines besonderen öffentlichen oder privaten Wirtschaftsteilnehmers, schädigen oder den lautereren Wettbewerb zwischen Wirtschaftsteilnehmern beeinträchtigen würde.“

Bekanntmachungs-ID: CXP4YB4Y7E2

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 228-9499-0

Fax: +49 228-9499-400

Internet address: [www.bundeskartellamt.de](http://www.bundeskartellamt.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

26/03/2019